FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANAD…

Province Ont. — District No. 55 West Algoma — (Electoral District No. 9) — Enumeration District / Districts du recenseur No. Sheet No. 21 — In / dans Town of Sault Ste. Marie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. — June 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… / INFIRMITÉS…	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire ici, consécutivement, les numéros de lot ou de subdivision cadastrale. Si dans un canton ou paroisse, rue et No. de la maison; si dans une cité, une ville ou un village, autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, n'indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine soit la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade or profession of, or work done by person specified, as weaver, spinner, turner, clerk, etc. / Métier ou profession de la personne spécifiée, comme tisserand, fileur, tourneur, commis, etc.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of industry, business, trade or employer. (Specify which) / Mentionner si la personne est employée, travaillant à son compte ou sans salaire, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines durant lesquelles elle a travaillé en 1910 à un métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant lesquelles elle a travaillé à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other employment. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois.	Rate of earnings per hour. (Specify whether by the hour, week or year.) / Taux du salaire par heure, à l'heure ou l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending School, College or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-et-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	107	Iaiga Jerme	Superior St.	M	Head	M	March	1853	57	Finland Duro	1910		Finlander	Finnish	Luth	Laber		Yes		Sault Plant	9		60		108							Yes	No	Finn			
		Lilja	"	F	Wife	M	May	1853	56	Finland Duro	1910		Finlander	"	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Ossi	"	M	Son	S	Aug	1903	7	Finland Duro	1911		Finlander	"	Luth			Yes														Yes	No	Finn			
		Thoma	"	F	Daughter	S	June	1901	9	Ont			Finlander	Canadian	Luth			Yes														Yes	No	Finn			
42	108	Wegman John	James St. 44	M	Head	M	Dec	1880	30	Finland Duro	1904	1907	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Lumber Woods	52		60		600			500		1476		Yes	No	Finn			
		Selma	"	F	Wife	M	Aug	1878	32	Finland Duro	1907		Finlander	Finnish	Luth			Yes														Yes	No	Finn			
		Selma	"	F	Daughter	S	July	1901	9	Ont			Finlander	Canadian	Luth			Yes														Yes	No	Finn			
		Onni Aug	"	M	Domestic	M	June	1857	53	Finland Duro	1903		Finlander	"	Luth	Hour Work		Yes			Rail Road	52		60		180						Yes	No	Finn			
		Erkkila John	"	M	Lodger	S	Feb	1884	26	Finland Duro	1903		Finland	Finnish	Luth	Laber		Yes			Lumber Woods	46		60		270						Yes	No	Finn			
		Ephila Ewert	"	M	Lodger	S	March	1883	27	Finland Duro	1903		Finlander	"	Luth	Laber		Yes			Lumber Woods	46		60		276						Yes	No	Finn			
43	109	Koivisto John	"	M	Head	M	March	1868	44	Finland Duro	1889		Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Pulp Mill	52		60		600						Yes	No	Finn			
		Emanda	"	F	Wife	M	July	1867	43	Finland Duro	1889		Finlander	Canadian	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Jenny	"	F	Daughter	S	April	1896	14	Ont			Finlander	Canadian	Luth			No														Yes	yes	Finn E.			
		John	"	M	Son	S	Dec	1899	11	Ont			Finlander	Canadian	Luth			No														Yes	yes	Finn E.			
		Helmi	"	F	Daughter	S	July	1901	9	Ont			Finlander	Canadian	Luth			No														Yes	yes	Finn E.			
		Matson Jakob	"	M	Lodger	S	July	1881	29	Finland Viga	1890	1911	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		600						Yes	No	Finn			
22	114	Mackie Gusik	"	M	Lodger	M	Jan	1876	34	Finland Duro	1886	1907	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Lumber Woods	34		60		255						Yes	No	Finn			
44	115	Valentine Read	James St. 44	M	Head	M	Nov	1874	36	Finland Turo	1904	1911	Finlander	Canadian	Luth	Boiler Maker		Yes		Yes	Home	52		60		900						Yes	No	Finn			
		Emma	"	F	Wife	M	March	1879	35	Finland Turo	1904	"	Finlander	Canadian	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Williams	"	M	Son	S	March	1898	12	Ont			Finlander	Canadian	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Hill John	"	M	Lodger	S	Nov	1884	26	Finland Turo	1906	1911	Finlander	Canadian	Luth	Miner Laber		Yes			Mines	52		60		900						Yes	No	Finn			
		Niemi Kelle	"	M	Lodger	S	Sept	1879	31	Finland Turo	1907	1911	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		600						Yes	No	Finn			
		Erkkonen Olga	"	F	Domestic	S	Oct	1884	26	Finland Orke	1911		Finland	Finnish	Luth	Domestic		Yes			Boarding House											Yes	No	Finn			
		Koimen Simon	"	M	Lodger	S	March	1883	27	Finland	1904		Finlander	"	Luth	Laber		Yes			Farm	52		60		600						Yes	No	Finn			
		Koimen Alloch	"	M	Lodger	S	Sept	1890	20	Finland	1910		Finlander	"	Luth	Laber		Yes			Farm	10		60		100						Yes	No	Finn			
		Honkaniemi Huck	"	M	Lodger	S	March	1881	29	Finland	1901	1909	Finland	Canadian	Luth	Laber		Yes			Lumber Co	40		60		320						Yes	No	Finn			
		Aromi John	"	M	Lodger	S	Dec	1877	33	Finland Turo	1907		Finlander	Finnish	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		600						Yes	No	Finn			
		Soutilga John	"	M	Lodger	S	May	1877	32	Finland Turo	1901	1907	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		600						Yes	No	Finn E.			
		Jorma Victor	"	M	Lodger	S	Nov	1884	29	Finland Turo	1905		Finlander	Finnish	Luth	Laber		Yes			Sawmill	36		60		400						Yes	No	Finn			
		Murtomaki Aust	"	M	Lodger	S	Dec	1888	26	Finland Turo	1910		Finland	"	Luth	Laber		Yes			Lumber Co	52		60		234						Yes	No	Finn			
		Salvaro John	"	M	Lodger	S	Sept	1884	26	Italy	1906		Italy		Cathlic	Laber		Yes			Lumber Co	52		60		295						Yes	No	Finn			
		Pipala Augut	"	M	Lodger	S	July	1888	22	Finland Duro	1906		Finland	"	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		600						Yes	No	Finn E.			
		Rippard Antti	"	M	Lodger	S	Nov	1891	19	Finland	1903		Finlander	"	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		625						Yes	No	Finn E.			
		Rebula Aust	"	M	Lodger	S	July	1872	38	Russia	1899		Finland	"	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		600						Yes	No	Finn E.			
		Aaron Fredrick	"	M	Lodger	S	March	1870	41	Finland	1902		Finlander	"	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		625						Yes	No	Finn E.			
		Schiehi Robert	"	M	Lodger	S	April	1891	19	Finland Duro	1909	1910	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Lumber Co	36		60		723						Yes	No	Finn			
45	116	Kempi August	James St. 33	M	Head	M	Aug	1875	35	Finland Duro	1907		Finlander	Finnish	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		900				600	600	Yes	No	Finn			
93	116	Jana	"	F	Wife	M	May	1878	33	Finland Duro	1906		Finlander	"	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Herman	"	M	Son	S	May	1902	8	Finland Duro	1906		Finlander	"	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Elsi	"	F	Daughter	S	Sept	1903	7	Finland Duro	1906		Finlander	"	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Aunj	"	F	Daughter	S	Aug	1907	3	Ont			Finland	"	Luth			No														Yes	No	Finn			
		Mackie Aust	"	M	Lodger	S	Jan	1877	33	Finland Duro	1903	1910	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Lumber Woods	36		60		375						Yes	No	Finn			
		Pekola Jakt	"	M	Lodger	S	June	1885	25	Finland Duro	1906	1911	Finlander	Canadian	Luth	Laber		Yes			Sault Plant	52		60		575						Yes	No	Finn			
		Rykola Henry	"	M	Lodger	S	July	1886	24	Finland Duro	1911		Finlander	Finnish	Luth	Laber		Yes			Lumber Woods	36		60		395						Yes	No	Finn			
		Larsen John	"	M	Lodger	S	July	1884	26	Finland Duro	1910		Finlander	"	Luth	Laber		Yes						60								Yes	No	Finn			
		Saipale Kalle	"	M	Lodger	M	Nov	1878	32	Finland	1911		Finlander	"	Luth	Miner		Yes			Iron Mine											Yes	No	Finn			